

**Contenido**

<b>FIFRA – Estatuto Federal .....</b>	<b>4</b>
<b>La Ley de Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en inglés) .....</b>	<b>5</b>
<b>Leyes de Pesticidas, Estatales, Tribales y Ordenanzas .....</b>	<b>5</b>
<b>¿Qué es un pesticida? .....</b>	<b>5</b>
<b>¿Por qué se usan pesticidas en la agricultura? .....</b>	<b>6</b>
<b>¿Quién es un empleador agrícola? .....</b>	<b>6</b>
<b>¿Quién es un trabajador agrícola? .....</b>	<b>6</b>
<b>¿Quién es un manipulador de pesticidas? .....</b>	<b>7</b>
<b>¿Quién es un trabajador de entrada temprana? .....</b>	<b>8</b>
<b>¿Existen restricciones de edad para ciertos tipos de trabajo? .....</b>	<b>8</b>
<b>¿Quién es un miembro inmediato de la familia? .....</b>	<b>8</b>
<b>¿Cuáles son las metas de la Ley de Protección al Trabajador? .....</b>	<b>9</b>
<b>Meta 1 – Informar.....</b>	<b>9</b>
<b>Meta 2 – Proteger.....</b>	<b>10</b>
<b>Meta 3 – Mitigar .....</b>	<b>10</b>
<b>¿Porque es importante la capacitación sobre el WPS? .....</b>	<b>11</b>
<b>¿Cuáles son los beneficios de la capacitación sobre la seguridad con los pesticidas para los empleadores? .....</b>	<b>12</b>

### FIFRA – Estatuto Federal

La ley federal de Insecticidas, Fungicidas y Rodenticidas (FIFRA, por sus siglas en inglés) regula el registro, la venta y el uso de productos pesticidas en los Estados Unidos. La agencia federal que regula los pesticidas es la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA, por sus siglas en inglés).

Un producto pesticida tiene que ser registrado por EPA antes de que pueda ser comercializado legalmente en los Estados Unidos. Un fabricante de pesticidas tiene que remitir una solicitud de registro a EPA, conjuntamente con una cantidad significativa de datos e información que deben apoyar la aplicación. EPA revisa la información y determinara si el uso propuesto del pesticida cumple con las normas de seguridad. Si la información remitida es suficiente para apoyar los aspectos de seguridad, EPA registra el producto bajo las condiciones de uso indicadas por la etiqueta. En la mayoría de los casos, FIFRA requiere que EPA equilibre los riesgos y beneficios del pesticida para la sociedad.

Algunas provisiones de FIFRA requieren que EPA

- haga decisiones sobre el registro de pesticidas y su uso, y apruebe el etiquetado de los productos registrados,
- establezca niveles de tolerancia aceptables para los residuos que puedan permanecer en los productos agrícolas,
- considera ilegal el uso de cualquier pesticida de una manera no indicada en la etiqueta, y
- imponer sanciones civiles y penales por el mal uso de los pesticidas.



Foto cortesía de Penn State Extension, The Pennsylvania State University

FIFRA también le da autoridad a EPA de crear regulaciones tales como la Ley de Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en inglés).

## **La Ley de Protección al Trabajador (WPS, por sus siglas en inglés)**

La ley WPS fue establecida por EPA para reducir el riesgo asociado con la exposición de pesticidas en los trabajadores agrícolas y manipuladores de pesticidas. Fue también diseñada para proteger otras personas de los riesgos de los pesticidas usados en la producción agrícola.

La ley federal WPS fue adoptada en el Código Federal de Regulaciones en 1992. Desde su inicio en 1992, se han realizados cambios menores a la regulación, pero el 2 de Noviembre del 2015, se publicaron cambios significativos. La mayoría de las regulaciones efectuadas en el 2015 tomaron efecto el 2 de enero del 2017.

La ley WPS protege a trabajadores agrícolas y manipuladores de pesticidas en fincas agrícolas, en operaciones forestales, viveros o en áreas de producción en espacios cerrados cuando se usan productos pesticidas que contengan en la sección de Requisitos de Uso Agrícola la referencia de la ley WPS, y que estos pesticidas sean usados en establecimientos agrícolas. La ley WPS requiere que los empleadores agrícolas proporcionen protección bajo la ley.

## **Leyes de Pesticidas, Estatales, Tribales y Ordenanzas**

Las leyes de pesticidas desarrolladas a nivel federal son requisitos mínimos que los productores agrícolas y los manipuladores de pesticidas deben seguir para proteger a las personas y el medio ambiente cuando se usen pesticidas. Un estado o tribu puede establecer reglas, leyes, u ordenanzas adicionales más estrictas que las regulaciones federales para regular el uso de los pesticidas.

## **¿Qué es un pesticida?**

Un pesticida es cualquier sustancia usada para prevenir, destruir, repeler, o reducir los efectos de las plagas. En las plagas agrícolas se puede incluir insectos, roedores, nematodos (gusanos microscópicos), hongos, y malezas.

## CAPITULO 1

Por ley, un pesticida es una sustancia "usada con el propósito de prevenir, destruir, repeler o mitigar cualquier plaga."

Hay muchos tipos de pesticidas. Algunos son muy conocidos, tales como los repelentes de insectos, mientras que otros no lo son, como los defoliantes y desecantes los cuales facilitan la cosecha al quitar las hojas o secar las plantas.

Los fertilizantes son sustancias que sirven como nutrientes para ayudar a las plantas a crecer. Debido a que no controlan plagas, estos no son pesticidas. Por lo tanto, los riesgos asociados con el uso de fertilizantes, no están cubiertos por la ley WPS.



Foto cortesía de Ed Crow, Penn State Pesticide Education Program

### ¿Por qué se usan pesticidas en la agricultura?

Los pesticidas agrícolas se utilizan para el control de malezas, insectos y enfermedades de los cultivos y para aumentar el rendimiento y la calidad de los cultivos. El uso de pesticidas agrícolas permite a los productores proporcionar a los consumidores alimentos y fibras en cantidades abundantes a precios accesibles. Debido a que los pesticidas se usan para controlar las plagas, su uso puede presentar riesgos a las personas, la vida silvestre y al medio ambiente. Este manual habla de esos riesgos y sobre las formas de cómo reducirlos.

### ¿Quién es un empleador agrícola?

Un empleador agrícola es cualquier persona que es dueño, o es responsable de administrar las condiciones laborales de un establecimiento agrícola, y que emplea trabajadores o manipuladores de pesticidas.



Foto cortesía de Chazzbo Media

### ¿Quién es un trabajador agrícola?

Un trabajador agrícola, o trabajador, es una persona quien es empleada (incluyendo empleados independientes por cuenta propia) en un establecimiento agrícola y que hace trabajos como cosechar, quitar malezas, podar, o regar como parte de la producción agrícola de plantas en fincas, bosques, viveros o áreas de producción en espacios cerrados como invernaderos.

## ¿Quién es un manipulador de pesticidas?

Un manipulador de pesticidas, o manipulador, es una persona empleada (incluyendo empleados independientes por cuenta propia) en un establecimiento agrícola que

- mezcla, carga o aplica pesticidas agrícolas;
- asiste con la aplicación de pesticidas;
- deshecha pesticidas o envases abiertos de pesticidas que no han sido lavados;
- maneja envases abiertos de pesticidas y al vaciarlos realiza el triple enjuague (tres enjuagues) o lava los envases vacíos de acuerdo con las instrucciones de la etiqueta del producto;
- limpia, ajusta, manipula o repara partes de equipos de carga, mezcla o aplicación que pudieran tener residuos de pesticidas;
- trabaja como señalador con banderas apoyando con las aplicaciones de pesticidas;
- entra en espacios cerrados después de una aplicación de un pesticida y antes de que el nivel de exposición a la inhalación indicado en la etiqueta del producto o antes de que el criterio de ventilación se ha cumplido. La entrada antes de que estos criterios se cumplan puede ser para operar el equipo de ventilación, monitorear los niveles de aire, o ajustar o quitar la cobertura de plásticos usados durante la fumigación; o
- entra en áreas tratadas al aire libre después de una aplicación de fumigantes sobre el suelo para ajustar o quitar coberturas usadas en la fumigación. Realiza actividades de consultoría durante aplicaciones de pesticidas o durante intervalos de entrada restringida (REI, por sus siglas en inglés) o antes de que el nivel de exposición de inhalación indicado en la etiqueta del producto o uno de los criterios de ventilación se hayan cumplido.



Foto cortesía de Chazzbo Media

## ¿Quién es un trabajador de entrada temprana?

Un trabajador de entrada temprana es un trabajador agrícola que entra en un área después de una aplicación de pesticidas, pero antes de que el REI haya expirado. La entrada temprana solo se permite bajo ciertas circunstancias. Los trabajadores de entrada temprana deben recibir el equipo de protección personal (PPE), suministros de descontaminación. También deben recibir información adicional sobre el producto pesticida y las restricciones relacionadas con entradas tempranas de manera que conozcan cómo protegerse antes de entrar a las áreas tratadas.

## ¿Existen restricciones de edad para ciertos tipos de trabajo?

Bajo la ley WPS, los manipuladores de pesticidas y los trabajadores de entrada temprana deben tener por los menos 18 años de edad, con la excepción de los familiares inmediatos.

## ¿Quién es un miembro inmediato de la familia?

La ley WPS exime al dueño y su familia inmediata de ciertos requisitos del WPS. La exención se aplica en establecimientos agrícolas donde la mayoría del establecimiento es propiedad de uno o más miembros de la familia inmediata. El dueño y los miembros inmediatos de la familia deben seguir las instrucciones de la etiqueta y algunos requisitos de la ley WPS, pero están exentos a la mayoría de los requisitos del WPS.

Miembros inmediatos de la familia incluyen al dueño y a los

- esposo o esposa
- padres
- hijos
- padrastros e hijastros
- padres e hijos adoptados
- suegros, nueras y yernos
- abuelos
- nietos
- hermanos y hermanas
- tíos y tías
- sobrinos y sobrinas
- primos hermanos



Foto cortesía de Chazzbo Media

## ¿Cuáles son las metas de la Ley de Protección al Trabajador?

La ley WPS tiene tres metas, las cuales son explicadas con más detalle en este manual:

1. Informar – proporcionar información a los trabajadores y manipuladores de pesticidas para minimizar la exposición ocupacional a los pesticidas en los trabajadores y sus familias.
2. Proteger – proteger a los trabajadores agrícolas y manipuladores de la exposición a los pesticidas mientras están trabajando.
3. Mitigar – mitigar o reducir los efectos de cualquier exposición a los pesticidas que pudiera ocurrir.

### Meta 1 – Informar

Los empleadores agrícolas deben proporcionar a los trabajadores y manipuladores la información necesaria sobre el uso y la seguridad de los pesticidas para su protección, la protección de otras personas y el medio ambiente de exposición a pesticidas. Esto se logra proporcionando

- capacitación anual sobre la seguridad de los pesticidas,
- información de seguridad de los pesticidas en un sitio central,
- información sobre las aplicaciones de los pesticidas y la información de los riesgos por medio de las Hojas de Datos de Seguridad (SDS), y
- el acceso a las etiquetas de los pesticidas (*solo para los manipuladores*).



Foto cortesía de Chazzbo Media

## Meta 2 – Proteger

La ley WPS requiere que los empleadores agrícolas proporcionen protecciones a los trabajadores agrícolas y manipuladores de pesticidas para limitar el riesgo de exposición a los pesticidas en el trabajo. Estas protecciones incluyen

- notificar a los trabajadores cuando se realizarán las aplicaciones de pesticidas,
- notificar a los trabajadores, de manera oral o con avisos, sobre las áreas tratadas con pesticidas o bajo un REI para evitar que entren en esas áreas,
- proporcionar y mantener el equipo de protección personal (PPE por sus siglas en inglés) a los manipuladores y trabajadores de entrada temprana, y
- mantener a los trabajadores y a otras personas fuera de las áreas tratadas con pesticidas y de la Zona de Exclusión de la Aplicación (AEZ por sus siglas en inglés) durante las aplicaciones.



Foto cortesía de Jennifer Weber, Arizona Department of Agriculture

## Meta 3 – Mitigar

La ley WPS está diseñado para minimizar el efecto de la exposición de pesticidas, exigiendo a los empleadores agrícolas que proporcionen

- suministros para la descontaminación de rutina y de emergencia y agua para enjuague de los ojos,
- información sobre la exposición potencial a enfermedades o lesiones relacionadas con la exposición a pesticidas en el trabajo, y
- transportación a una clínica o hospital cercano, si es necesario, debido a enfermedades o lesiones causadas por pesticidas.



Foto cortesía de Chazzbo Media



## **¿Porque es importante la capacitación sobre el WPS?**

Los pesticidas son sustancias usadas para controlar y manejar las plagas. Sin embargo, también pueden ser tóxicos para los organismos que no son el blanco de la aplicación, tales como las personas. Los trabajadores, a diferencia de los manipuladores de pesticidas, no aplican o trabajan directamente con productos pesticidas y podrían no saber que existen pesticidas en plantas tratadas o en el equipo de aplicación. Los trabajadores que estén dentro o cerca de áreas recientemente tratadas con pesticidas y en áreas donde se almacenan o manipulan pesticidas necesitaran información para limitar la exposición a los pesticidas.

El limitar exposiciones a los pesticidas es muy importante, porque tan solo una exposición breve a los pesticidas puede resultar en una enfermedad aguda o de corto plazo. Una exposición a pesticidas de bajo nivel, de largo plazo o crónico también pueden causar enfermedades o lesiones. Los manipuladores pueden ser susceptibles a experimentar una exposición crónica debido a la frecuencia con que mezclan, cargan y manejan pesticidas concentrados. También pueden estar expuestos a enfermedades agudas debido a un derrame o salpicadura.

## **¿Cuáles son los beneficios de la capacitación sobre la ley WPS para los empleados?**

Los trabajadores y manipuladores de pesticidas se benefician de la capacitación de la ley WPS al recibir información sobre los riesgos potenciales al trabajar en áreas donde se hayan usados pesticidas y en donde se puedan encontrar residuos de pesticidas. Durante la capacitación, ellos aprenden como protegerse a sí mismos y a sus familias del riesgo de estar expuestos a los pesticidas y sus residuos.

## **¿Cuáles son los beneficios de la capacitación sobre la seguridad con los pesticidas para los empleadores?**

Los empleadores se benefician cuando sus empleados se protegen así mismos de las exposiciones a pesticidas y actúan para minimizar los efectos en caso de que ocurriera alguna exposición. Un trabajador o manipulador que ha sido capacitado de manera efectiva tiene menos posibilidades de tener un accidente en el trabajo relacionado con pesticidas el cual podría resultar en pérdida de trabajo, incremento del pago del seguro de compensación laboral , y la posibilidad de una acción legal.